



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0113/2010

30.3.2010

ДОКЛАД

относно стратегията на ЕС за инвестиране в младежта и за мобилизиране на нейния потенциал
(2009/2159(INI))

Комисия по култура и образование

Докладчик: Georgios Papanikolaou

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	17
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	23

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно стратегията на ЕС за инвестиране в младежта и за мобилизиране на нейния потенциал (2009/2159(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 165 и 166 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз от 18 декември 2000 г., и в частност член 14 от нея,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето (КПД) от 20 ноември 1989 г., и в частност член 23 и член 28 от нея,
- като взе предвид Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания от 13 декември 2006 г., и в частност член 7 и член 24 от нея,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 29 април 2009 г. „Стратегия на ЕС за инвестиране в младежта и за мобилизиране на нейния потенциал. Обновен отворен метод на координация за справяне с предизвикателствата и възползване от възможностите, стоящи пред младежта“,¹
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията, придружаващ съобщението на Комисията „Стратегия на ЕС за инвестиране в младежта и за мобилизиране на нейния потенциал“ - доклад за младежта в ЕС,²
- като взе предвид проекта за резолюция на Съвета от 27 ноември 2009 г. относно обновената рамка за европейско сътрудничество по въпросите на младежта (2010—2018 г.),³
- като взе предвид заключенията на Съвета от 12 май 2009 г. относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението („ЕСЕТ 2020 г.“),⁴
- като взе предвид заключенията на Съвета от 11 май 2009 г. относно оценката на настоящата рамка за европейско сътрудничество по въпросите на младежта и относно перспективите пред обновената рамка,⁵
- като взе предвид препоръката на Съвета относно мобилността на младите

¹ COM(2009)0200

² SEC(2009)0549

³ ОВ С 311, 19.12.2009 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 119, 28.5.2009 г. стр.2

⁵ 9169/09

- доброволци в Европейския съюз¹,
- като взе предвид решението на Съвета относно Европейската година на доброволческите дейности за насърчаване на активна гражданска позиция (2011 г.).²
 - като взе предвид Европейския младежки пакт, приет по време на Европейския съвет в Брюксел на 22 и 23 март 2005 г.,³
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юли 2008 г. относно „Обновената социална програма“, чийто основен приоритет са децата и младежта,⁴
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет относно съобщението на Комисията⁵
 - като взе предвид своята писмена декларация за отделянето на повече внимание на предоставянето на права на младежта в политиките на ЕС,⁶
 - като взе предвид своята резолюция от 21 февруари 2008 г. за демографското бъдеще на Европа,⁷
 - като взе предвид член 48 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по култура и образование (A7-0113/2010),
- А. има предвид, че инвестирането в дейности, насочени към младите хора е от ключово значение за бъдещето на европейските общества, особено в периоди, през които броят на младите хора като процент от цялото население постоянно намалява,
- Б. като има предвид, че всички млади хора представляват добавена стойност за обществото и следва да бъдат признати за такава,
- В. като има предвид, че днешните поколения, формирайки политиките на днешния ден, носят голяма отговорност към младите хора и бъдещите поколения; като има предвид, че е необходимо политиките и изследователите да вземат под внимание възгледите на младите хора, за да ги направят съпричастни,
- Г. като има предвид, че Европейският съюз разполага с важни инструменти във връзка с политиките за младежта, но тези инструменти трябва да се използват, представят и интегрират в пълна степен от държавите-членки,

¹ ОВ С 319, 13.12.2008 г., стр. 8.

² 15658/09

³ ОВ С 292, 24.11.05, стр. 5.

⁴ 11517/08

⁵ SOC/349

⁶ DCE/2008/2193

⁷ Приети текстове, Р6_ТА(2008)0066.

- Д. като има предвид, че заетостта означава нещо повече от възнаграден труд: тя е средство за социализация и може да бъде важен източник на подкрепа, формиране на структури и идентичност,
- Е. като има предвид, че положението на трудова несигурност може да доведе до това, младите хора да се въздържат или да отлагат създаването на семейство, което би повлияло върху демографското развитие,
- Ж. като има предвид, че европейската младеж понастоящем е изложена на увеличаващи се равнища на безработица и е силно засегната от икономическата криза и че в частност за младите хора с ниска квалификация е по-вероятно да бъдат безработни, както и че във връзка с това е важно да се гарантира, че младите хора получават възможно най-доброто обучение, което им гарантира бърз достъп до и дългосрочно участие на пазара на труда,
- З. като има предвид, че равният достъп за всички млади хора до висококачествено образование и обучение на всички равнища следва да се подкрепя и следва допълнително да бъдат насърчени възможностите за обучение през целия живот,
- И. като има предвид, че преходът на младите хора от образование и обучение към пазара на труда следва да бъде улесняван,
- Й. като има предвид, че спешно се налага проблемите, свързани с ранно отпадане от училище, неграмотност, най-вече сред младите хора и сред младите затворници да се превърнат в абсолютен приоритет,
- К. като има предвид, че въпросите, свързани със здравеопазването, жилищното настаняване и околната среда са от особено значение за младите хора и могат да доведат до сериозни последици за техния живот и бъдеще, като има предвид, че е необходимо да се насърчава създаването на благоприятни условия за образованието, заетостта, социалната интеграция и здравеопазването,
- Л. като има предвид, че от една страна за младите хора е необходимо да могат да разчитат на здрава семейна среда, а от друга - да получат подкрепа при удовлетворяване на своята потребност от автономност и независимост,
- М. като има предвид, че свързани с околната среда аспекти не са изрично включени в съобщението на Комисията и в резолюцията на Съвета, въпреки че са изключително важни за младите хора и оказват сериозно въздействие върху здравето, качеството на живот и благосъстоянието на бъдещите поколения; като има предвид, следователно, че в една стратегия на ЕС за младежта е необходимо свързаните с околната среда въпроси да бъдат ясно посочени сред областите на действие,
- Н. като има предвид, че активното участие в обществото е не само важно средство за мобилизиране на потенциала на младите хора, а и допринася за тяхното развитие като личности, за по-доброто им интегриране в обществото, за придобиването на умения и развитието на чувство за отговорност,

- О. като има предвид значението на работата на младежите в стратегията на ЕС за младежта като ценно занимание, организирано за и от младите хора, което обаче има също за цел придобиването на умения и постигането на лично развитие;
- П. като има предвид, че научаването и придобиването на опит относно това, какво означава участие в обществото, насърчава разбирането и активното участие в демокрацията и нейните процеси,
- Р. като има предвид, че младите хора следва да бъдат по-добре информирани относно наличието на европейски програми в полза на младежта, с което да се насърчи тяхното участие,
- С. като има предвид, че ефективната политика за младежта може да допринесе за развитието на европейски начин на мислене;

Общи бележки

- 1. приветства съобщението на Комисията относно „Стратегията на ЕС за инвестиране в младежта и за мобилизиране на нейния потенциал“;
- 2. приветства резолюцията на Съвета относно обновена рамка за европейско сътрудничество по въпросите на младежта (2010—2018 г.);
- 3. отбелязва, че определението за понятието „младеж“ се различава в различните държави-членки; отбелязва, че това понятие е повлияно от различни социални условия и че този факт предоставя възможности за различен подход от всяка държава-членка;
- 4. счита, че програмите и средствата на Общността следва да отразяват амбицията на Европа за младежта;
- 5. призовава държавите-членки в пълна степен да изпълнят разпоредбите на Договора от Лисабон в областта на политиката за младежта, като например насърчаване на участието на младите хора в демократичния живот, специално внимание за младите спортисти, както и прилагане на Хартата на основните права;

Ключови забележки относно ефективността на стратегията за младежта

- 6. признава, че засиленият отворен метод на координация (ОМК), който зачита принципа на субсидиарност, е подходящо средство за сътрудничество по въпросите на политиката за младежта въпреки слабостите му, ограничената му употреба, недостатъчна легитимност, липса на ефективно сътрудничество между „експертите“ и избраните политици, липса на необходимата интеграция с националните приоритети и опасност от „объркване на отговорностите“ на различните равнища; счита, че с цел достигане на дългосрочни резултати, отвореният метод на координация следва да бъде засилен;
- 7. подчертава, че отвореният метод на координация трябва да се използва със силна

политическа воля от всички участващи страни, за да се постигнат най-добри резултати; счита, че недостатъците при изпълнението представляват основна пречка пред постигането на поставените цели;

8. признава значението на сътрудничеството между институциите на местно, регионално и европейско равнище с оглед постигането на целите на тази стратегия и призовава за активното участие на Комисията, държавите-членки и представителите на младежта в определянето на стратегия за младежта;
9. настоятелно призовава за по-тясно сътрудничество по въпросите на младежта между Европейския парламент, Комисията и Съвета, и подчертава необходимостта от по-интегрирано сътрудничество с и между националните парламенти, в рамките на процеса, свързан с ОМК;
10. приветства ясното определение на двуизмерния подход, въвеждането на работни методи и особено ясният списък на инструментите за прилагане, изготвен от Съвета; изисква участието на Европейския парламент в определянето на приоритетите на работните цикли; призовава европейско сътрудничество по въпросите на младежта да бъде основано на обективни фактори, съобразено с нуждите и конкретно.
11. подчертава необходимостта от разработване на ясни и лесни за употреба индикатори както на европейско, така и на национално равнище, които да направят възможно подобряването, разширяването и актуализирането на реалните познания за положението на младите хора, както и измерването и сравняването на прилагането на съвместно поставени цели; подчертава значението на постоянния мониторинг и оценка;
12. посочва значението на оценката за състоянието на прилагането на стратегията на ЕС за младежта; подчертава, че докладите за напредъка на държавите-членки в областта на младежта следва да бъдат обществено достъпни, за да се увеличи осведомеността на обществото; изтъква необходимостта от мониторинг на начина, по който се развива и променя животът на младите хора в Европа, за да се направи оценка на действително постигнатия напредък;
13. счита, че обучението между равнопоставени партньори следва да се развие в по-голяма степен като средство за улесняване на обмена на добри практики и като принос към съгласуваността на мерките, предприети на национално равнище;
14. счита, че за да има цялостна стратегия на ЕС за младежта, определянето на политиките за младежта и на програмите и действията на ЕС трябва да вървят ръка за ръка по точен и прозрачен начин; счита, в частност, че произтичащите от изпълнението на програмите на ЕС резултати следва да дадат насоки за формулирането на политиките за младежта и стратегията на ЕС за младежта като цяло, и обратното;
15. наред с това изтъква необходимостта от задълбочен анализ на изпълняваните програми, за да стане възможно ефективното управление на качеството и въз основа на това да се предвидят подобрения, които може да са необходими за

програмите в бъдеще;

16. подчертава необходимостта да бъдат мобилизирани и опростени процедурите за достъп до програми на ЕС и социални фондове за младежта и да се улесни достъпа до тях; изтъква колко важно е да се изработи практичен, небюрократичен подход в тази област с оглед изпълнение на интегрирана стратегия за подобряване на живота на младите хора; подчертава значението на участието на младите хора в прилагането на програми за младежта, така че потребностите им да бъдат отчетени в по-голяма степен;
17. подчертава важната роля на програмите Comenius, Erasmus и Leonardo da Vinci за развитието на европейски политики в областта на образованието и обучението; припомня своя политически приоритет да разглежда тези програми като крайъгълен камък в развитието на стратегия на ЕС за младежта, особено за следващото поколение многогодишни програми;
18. счита, че следва да се положат още повече усилия за насърчаването на мобилността на младите хора в рамките на Европа и че в програмите за мобилност трябва да бъде отделено достатъчно място и да бъде обърнато достатъчно внимание на обмена на млади хора извън формалните образователни институции;
19. призовава Комисията, в рамките на новите програми за мобилност, да посвети специално внимание на мобилността на младите работници и за целта призовава специалният визов режим, който понастоящем съществува за студентите, да бъде разширен и да обхване и младите работници;
20. обръща внимание на необходимостта, средствата за масова информация да бъдат включени в популяризирането на програмите за младите хора;
21. отчита, че подобряването на живота на младите хора е комплексна задача, която трябва да се вземе предвид във всяка област на политиката; приканва европейските институции и държавите-членки да насърчават създаването на младежки сектор във всички отдели и министерства, което ще спомогне за подобряване на изготвянето на подходящи политики за младежта; във връзка с това призовава Комисията да назначи служители, работещи по проблемите на младежта, в своите генерални дирекции и да им осигури по-нататъшно обучение; целта следва да бъде оценка на документите на Комисията с оглед на целите на политиката за младежта; решително приветства междусекторния подход като необходим фактор за постигане на най-високо равнище на ефективност; счита, че интегрирането на въпроси, свързани с младежта, във всички области на политиката, е ключов фактор за успеха на стратегията за младежта;
22. подчертава необходимостта от институционализиране на справедливостта между поколенията на европейско равнище и възприемане на този принцип от държавите-членки за справедливо уреждане на отношенията между поколенията;

Сфери на действие

23. силно подчертава, че световната икономическа криза оказва значително влияние върху младите хора и затова следва в голяма степен да въздейства на приоритетите в сферите на действие; счита, че това следва да се осъществи чрез определяне на серия от мерки в подкрепа на стратегията за изход в областта на социалната защита и че следва да се обърне специално внимание на преразглеждането на системите за социално подпомагане и социално осигуряване;

Общи принципи, приложими във всяка сфера на действие

24. подчертава значението на премахването на всички видове дискриминация сред младите хора, като дискриминация основана на пол, расов или етнически произход, религия, увреждане, възраст и сексуална ориентация;
25. изтъква важността на това, младите хора да бъдат разглеждани като приоритетна група в социалната визия на ЕС;
26. силно подчертава необходимостта на младите хора с увреждания да се предостави ефективна, съобразна с нуждите подкрепа, както и реални и равни възможности за физически, сетивен и когнитивен достъп до образование, трудова заетост, култура, развлечения, спорт, социални дейности и участие в обществения и граждански живот;
27. призовава за мерки за гарантиране на зачитането на многообразието и за успешна интеграция на младежите и децата;
28. призовава държавите-членки да определят междусекторни връзки между политиките за младежта и образованието, обучението, заетостта, културата и други политики;
29. изтъква необходимостта от силни връзки между политиките за младежта и за децата;

Образование и обучение

30. насърчава държавите-членки да засилят взаимодействието между страните в триъгълника на знанието (образование, научни изследвания, иновации) като ключов елемент за растеж и създаване на работни места; настоятелно препоръчва насърчаването на общи критерии за по-добро признаване на неформалното образование и професионалното обучение, например като се ускори приемането на системата ЕКР за признаване на квалификациите, прозрачност и удостоверяване на уменията;
31. призовава държавите-членки да обвържат образователните програми с изискванията на пазара на труда, да предоставят законодателство за краткосрочно професионално обучение (там, където такова все още е необходимо) и да използват, при възможност, удостоверяването на умения и признаването на квалификации;
32. привлича вниманието към проблема с ранното отпадане от училище и на

необходимостта да се предприемат мерки, с които да се гарантира оставането в училище до края на задължителната образователна възраст на възможно най-голям процент млади хора;

33. решително насърчава държавите-членки, в контекста на увеличеното финансиране, да стимулират свързаната с учене и обучение мобилност на всички млади хора, което е ключов фактор за натрупване на знания и трудов опит; подчертава значението на мобилността на младите хора и в регионите, граничещи с ЕС чрез гарантиране на широко участие в европейски програми, които са от полза за младежта;
34. настоятелно приканва държавите-членки да положат всички възможни усилия за постигането на критериите, установени в стратегическата рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението („ЕТ 2020“), особено по отношение на хората със слаби основни умения, и на лицата, рано отпаднали от училище;
35. призовава държавите-членки да създадат достатъчно канали за хората, прекъснали преждевременно образованието си, за да могат те да го възобновят, както и да гарантират наличието на подходящи възможности за преход за хора, завършили курсове за професионално обучение, да продължат към по-високо ниво на образование и призовава държавите-членки да вземат мерки и да предложат целенасочени програми за младите хора, които са изостанали или са отпаднали рано от училище поради трудни условия или липса на избор;
36. изтъква значението на младите хора да бъде предоставен достъп до насоки и консултиране във връзка с прехода от образование към работа;
37. призовава държавите-членки да гарантират правото на държавно образование за децата и младите хора, независимо от правния статут на семействата им и да им помогнат да постигнат, при полагащото се уважение към родната им култура и език, необходимото равнище на владеене на езика на приемащата държава-членка и познаване на нейната култура като средство за интеграция;
38. призовава държавите-членки да гарантират равен достъп до образование на младите хора независимо от техния социален произход и финансови възможности, и да гарантират равен достъп до образование за младите хора в неравностойно положение, произлизащи от семейства с ниски доходи;
39. призовава държавите-членки да приложат Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и да превърнат в реалност включващото образование – покриващо както формалното, така и неформалното образование;
40. подчертава значението на една нова, ефективна и непрекъсната система за обучение на преподавателите, които да помогнат на младите студенти да се справят по-добре с предизвикателствата на променящото се бързо общество;
41. изтъква значението на насърчаването на грамотността в областта на медиите;

42. посочва, че образованието играе основополагаща роля за положителното развитие на личните нагласи;

Заетост и предприемачество

43. изразява особена загриженост относно увеличаващия се брой безработни, непълно заети и неразполагащи със сигурна работа млади хора, особено в настоящата икономическа криза; категорично подкрепя поканата, отправена към Европейския съвет за гарантиране на младежкото измерение в Лисабонската стратегия за периода след 2010 г. и за оказване на подкрепа за продължаването на инициативи в съответствие с общите цели на Европейския младежки пакт; категорично подкрепя предложението за разработване на подходящи мерки, насочени към младите хора, в плановете за възстановяване, които са част от плановете по отношение на икономическата и финансова криза;
44. изтъква сериозната необходимост от постигане на целите на Лисабонската стратегия на Европа за растеж и работни места и счита, че обновената програма на ЕС за 2020 г. следва да даде възможност на ЕС за пълно възстановяване от кризата посредством по-бърз преход към икономика, ориентирана към нововъведенията и създаването на работни места; във връзка с това, настоятелно призовава обновената програма да бъде в по-голяма степен насочена към младите хора;
45. призовава държавите-членки да предприемат действия срещу несигурността на работните места и лошите условия на труд, пред които са изправени младите хора на пазара на труда, както и да подкрепят активно съвместяването на работата с личния и семеен живот;
46. призовава държавите-членки при определянето на политиките за насърчаване на заетостта да отчетат аспектите, свързани с разликите между поколенията;
47. призовава държавите-членки да улеснят достъпа на младите хора до всички видове заетост при добри условия на труд, за да се избегне несъответствието между умения и работни места, което представлява пропиляване на способности; във връзка с това, препоръчва подобряване на качеството на предлаганите стажове, както и на правата на стажантите, като се гарантира, че мнозинството от програмите за стажове дават на младите хора квалификации и са стъпка към платени работни места;
48. препоръчва също държавите-членки да предложат повече възможности за заетост, да прилагат политики за социална закрила на младите хора в неравностойно положение, да гарантират равни възможности за младите хора от крайните квартали и градските центрове и да предоставят специална подкрепа за младите майки;
49. припомня риска от „изтичане на мозъци” и отрицателните последици за страните на произход на младите хора; призовава държавите-членки да проучват и разработват стратегии за задържане на младежта в страните и регионите, засегнати от емиграция под различни форми, като например „изтичане на

мозъци“, запълване на липсващи умения и евтин, гъвкав, неквалифициран и често сезонен труд;

50. призовава държавите-членки да премахнат случаите, в които се забелязват различия между равнищата на доходи на младите мъже и жени въз основа на пола;
51. призовава държавите-членки да гарантират необходимите права на трудова заетост и социално осигуряване в ерата на глобализация чрез постигане на баланс между гъвкавост и сигурност;
52. призовава държавите-членки да гарантират изцяло възможността за прехвърляне на социални придобивки, така че да не излагат на опасност социалната защита на мобилните млади работници;
53. подчертава значението на периодите на практическо обучение в предприятия и институции по време на образованието, които по-късно могат да улеснят намирането на работа;
54. предлага насърчаване на предприемаческа култура сред младите хора чрез подобряване на комуникацията по въпросите на предприемачеството, чрез подкрепа на развитието за тази цел на европейски структури и мрежи и чрез насърчаване на младите хора да развиват дейност като самостоятелно заети лица и да използват инструменти за микрокредитиране и микрофинансиране; изтъква значението на обучението през целия живот;
55. подкрепя необходимостта от отношения на взаимодействие между света на училището и производствените реалности, и на развити форми на интеграция между университетите и предприятията;
56. насърчава държавите-членки да подкрепят частните инициативи за млади хора, включително чрез национални програми, допълващи европейските програми;
57. обръща внимание на необходимостта от изготвяне на политики за съвместяване на професионалния и личния живот и насърчава младите хора да създават семейства; обръща внимание на необходимостта да се гарантират на младите хора достатъчни приходи, за да могат те да вземат независими решения, включително за създаване на семейство;

Здраве, благосъстояние и околна среда

58. подчертава, че въздействието на изменението на климата и околната среда и влошаването на околната среда имат отрицателно въздействие върху живота на младите хора и призовава към устойчиви действия в тази област;
59. приканва държавите-членки да включат в учебните програми подходящи форми за осведомяване в областта на превенцията на свързаните със здравето и околната среда опасности;

60. изразява дълбоко съжаление поради факта, че рамката на сътрудничество не включва политики за защита на потребителите; застъпва становището, че някои здравословни проблеми може да бъдат свързани с производството и маркетинга на нездравословни храни;
61. подчертава необходимостта да се вземе предвид особената уязвимост на младите хора и на децата, когато се формулират политиките в областта на защитата на потребителите и околната среда; изтъква необходимостта от гарантиране на високо равнище на защита за младите потребители посредством мерки като информационни и образователни кампании;
62. подчертава значението на по-нататъшната борба срещу употребата на наркотици и алкохол, и срещу вредите, свързани с тютюнопушенето и други форми на пристрастяване, включително хазартни игри, най-вече чрез превенция и рехабилитация; призовава държавите-членки да използват максимално Плана за действие на ЕС по отношение на наркотиците и Стратегията на ЕС за оказване на подкрепа на държавите-членки в борбата им срещу вредите, предизвикани от алкохола, както и срещу други форми на пристрастяване;
63. наред с това, припомня, че децата и младите хора са изложени на множество сцени, съдържащи насилие, в медиите; предлага този въпрос да бъде допълнително проучен и да се вземат всички необходими мерки с цел предотвратяване на въздействието върху психичното им здраве;
64. препоръчва при използването на нови технологии младите хора да бъдат съпътствани от образователни политики, медии и осведоменост относно опасностите, свързани с неконтролната им употреба;
65. подчертава ролята на информирането на младите хора по въпроси на сексуалното образование за опазването на тяхното здраве;
66. обръща внимание на запазващия се висок брой непълнолетни бременни момичета и призовава Комисията и държавите-членки да осведомяват и образоват младежите относно този проблем;
67. призовава държавите-членки да гарантират достъпа до основно здравеопазване на децата и младежите от имигрантски семейства, независимо от законността на основанието за пребиване на техните семейства;
68. подчертава ролята на спорта като цялостен комплекс от дейности, стимулиращ здравословен начин на живот за младите хора и подкрепящ работата в екип, честната игра и поемането на отговорност, както и ролята на информирането на младите хора за борбата с проявите на спортно хулиганство; призовава за специални програми за младите хора с увреждания;
69. насърчава държавите-членки, в усилията си за насърчаване на участието на младежите в спортни занимания, да отчитат въпросите, свързани с пола, и да предоставят подкрепа и за по-малко популярни спортове;

70. подчертава значението на насърчаването на образователни кампании за младите хора с цел борба срещу допинга и в подкрепа на чистия спорт;

Участие

71. изтъква важността на непрекъснатия структуриран диалог и консултации с младите хора; решително насърчава засилването на участието на младите хора и младежките организации на всички равнища (местно, национално и международно) при определянето на общите политики, и по-конкретно, на политиката за младежта, и не само на нея, посредством провеждащия се структуриран диалог;
72. изтъква значението на това да се обмисли методът на консултиране с младежта, така че да се гарантира отчитането на широк спектър от възгледи на младите хора; подкрепя развитието на структури, в които всички участници могат да работят заедно, да оказват в еднаква степен въздействие върху политиките и решенията и да предоставят необходимите средства за създаване на тези структури;
73. насърчава държавите-членки да включат младежките организации в процеса на определяне на политики, включително на местно равнище;
74. подчертава важността на участието на представители на младежта в структурирания диалог и препоръчва Комисията да се консултира с представители на националните младежки съвети по въпроси от приоритетно значение за младите хора;
75. изразява съгласие с често разглежданата необходимост от признаване на и оказване на подкрепа за младежките организации и сериозния принос, който те дават за неформалното образование; призовава Комисията и Съвета да насърчават държавите-членки за създаване и предоставяне на подкрепа за местни младежки парламенти и съвети и да стартират съответните програми;
76. подчертава необходимостта да участват повече и най-различни млади хора с оглед на увеличаване на представителността; подкрепя насърчаването на участието от ранна възраст; във връзка с това, насърчава размисъла относно засилването на връзките между училищата, младежките организации и други организации на гражданското общество и силно препоръчва насърчаването на по-голямо признаване на неформалното образование;
77. предлага създаването на схеми за награждаване на младите хора, които активно участват в обществото, с крайна цел създаване на култура на права и на задължения;
78. изтъква необходимостта от полагане на особени усилия за насърчаване на младите хора, които живеят в периферни и селски райони, както и в бедни квартали, към активно участие в европейски дейности; изразява съжаление, че рамката за сътрудничество не предлага специфично действие за по-добро представяне на програмите на ЕС на младите хора, и в частност на тези от тях, които живеят в отдалечени места, както и на тези, които не участват в

политически, социални или неправителствени организации; призовава Комисията да поеме ясен ангажимент в този смисъл;

79. подчертава необходимостта от засилване на усилията за гарантиране на ефективен обмен на мнения в рамките на тристранното сътрудничество между науката, бизнеса и политиката на местно, национално и европейско равнище;

Творчество и култура

80. призовава държавите-членки да насърчат достъпа до нови технологии, за да се разгърне творчеството и новаторския капацитет на младите хора и да се привлече интересът им към културата, изкуствата и науката.
81. изразява учудване от пълната липса на изрично споменаване на културните предизвикателства в съобщението на Комисията; добавя, че тези предизвикателства не могат да бъдат сведени до предприемаческия дух и новите технологии;
82. приветства факта, че резолюцията на Съвета взема предвид ролята на социалните и културни дейности, която допълва ролята на образователната система и на семейството; отбелязва, че подобни дейности също решително допринасят за борбата срещу дискриминацията и неравенството, и улесняват достъпа на младите хора до забавления, култура и спорт;
83. подчертава необходимостта при разпределянето на средства от държавите-членки културата на младите хора да бъде призната и подкрепяна, което е от съществено значение за развитието на творческите способности на младежите;
84. приветства включеното в резолюцията на Съвета предложение за насърчаване на специализираното обучение на младежките възпитатели в областта на културата, новите медии и межкултурните умения;
85. предлага включването на младежкото измерение в политиките, програмите и действията в областта на културата и медиите;
86. застъпва становището, че културните институции (напр. музеи, библиотеки и театри) следва да се насърчават да ангажират деца и млади хора в по-голяма степен;
87. призовава Комисията и Съвета да разработят проект за европейски младежки паспорт, така че младите хора да имат достъп до културните институции в целия ЕС срещу много ниско заплащане;

Доброволчески дейности

88. приветства решението на Съвета да определи 2011 г. за Европейска година на доброволческите дейности и мерките, изложени в Препоръката на Съвета относно мобилността на младите доброволци в Европейския съюз;
89. счита, че следва да се окаже подкрепа на младежките доброволчески дейности,

включително чрез разширяване на Европейската програма за доброволчество и като се подпомага ангажирането на самите млади хора в неравностойно положение в доброволческа дейност;

90. счита, че в зависимост от резултата от оценката на подготвителното действие Amicus, следва да се предвидят по-нататъшни действия от този вид;
91. застъпва становището, че доброволческите дейности не бива да заместват професионалните възможности за платен труд, а да добавят стойност за обществото;
92. призовава за въвеждането и взаимното признаване на „европейски паспорт на доброволеца” като допълнение към съществуващия „европейски младежки паспорт”; в този паспорт би била включена информация за доброволческия труд, извършен от децата и младежите, и той би могъл да бъде представян на потенциални работодатели като доказателство за квалификация;

Социално приобщаване

93. приветства факта, че 2010 г. е определена за Европейска година на борбата с бедността и социалното изключване, по-специално в контекста на икономическата и финансова криза, която оказва особено силно влияние върху младите хора;
94. застъпва становището, че на фона на стареещите общества, равнопоставеността между поколенията е ключово предизвикателство; призовава държавите-членки да вземат под внимание интересите на младите хора и на бъдещите поколения, когато формулират своите политики, особено във време на икономическа и финансова криза;
95. подчертава също така необходимостта от разработване на достигащи по-широк кръг програми за маргинализирани групи като млади имигранти и всички лица със специални нужди(лицата с увреждания, млади хора, които се нуждаят от реинтеграция в обществото след престой в затвор, бездомни хора, лицата на непостоянна работа и т.н.);
96. отчита необходимостта от повишаване на информираността относно младите хора с увреждания и призовава европейските институции да предприемат мерки, за да гарантират, че в бъдеще младите хора с увреждания ще бъдат интегрирани в пълна степен;
97. повтаря искането си за гарантиране на равенство между половете от ранна възраст и във всички области на живота; във връзка с това, приветства по-специално факта, че резолюцията на Съвета цели подобряване на полагането на грижи за децата и насърчаване на споделянето на отговорности между родителите, за да бъде улеснено съвместяването на професионалния и личния живот, както за младите жени, така и за младите мъже;
98. подчертава необходимостта от разясняване на децата и младежите, че всяка

форма на дискриминация в която и да било област е неприемлива, и от предприемане на решителни действия за борба с всички форми на екстремизъм;

99. препоръчва всяка държава-членка да превърне в свой приоритет предоставянето на гаранция, че на никое непълнолетно или малолетно лице няма да бъде отказан достъп до социални грижи;
100. подчертава значението на дигиталното интегриране в дигитална среда; насърчава държавите-членки да разработят концепции в рамките на официалното и неформалното образование, така че да се гарантира достъп до информация, образование и култура, и да се подобри медийната компетентност на младите хора;

Младите хора и светът

101. препоръчва директна помощ за развитие за мерките в полза на младите хора и за борба срещу употребата и трафика на наркотици в развиващите се страни;
102. подкрепя насърчаването на дейности от общ интерес, които създават чувство на отговорност сред младите хора, като например доброволчески дейности срещу изменението на климата, в областта на развитието и хуманитарната помощ; в тази връзка, приветства възможностите, които ще предостави на младите хора създаването на Европейския доброволен корпус за хуманитарна помощ за участие в хуманитарните дейности на ЕС и призовава държавите-членки да гарантират, че младите хора са добре информирани относно съществуването на корпуса;
103. насърчава Комисията да проучи допълнително възможността за засилване на дейностите на международно сътрудничество в младежкото доброволчество;
104. призовава държавите-членки да разработят обмени и побратимяване с трети държави и общности, с цел да се насърчи межкултурния диалог и да се подтикнат младите хора да предприемат общи проекти;
105. призовава за подобряване и широко изпълнение на програмата Erasmus Mundus;

o o

o

106. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите-членки.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Съобщението на Комисията

На 27 април 2009 г. Комисията публикува съобщение, в което определя нова стратегия на ЕС за младежта, насочена към установяване на рамка за сътрудничество по въпросите на младежта за настъпващото десетилетие. Съобщението се придружава от първия по рода си „Доклад за младежта в ЕС за 2009 г.“, в който са събрани данни за положението на младите хора в Европа.

Комисията предлага новата рамка за сътрудничество да се основава на стратегия с три цели, свързани с тези на Обновената социална програма:

- създаване на повече възможности за младежта в областта на образованието и трудовата заетост
- подобряване на достъпа и пълноценно участие на всички млади хора в обществения живот
- насърчаване на взаимната солидарност между обществото и младите хора.

За всяка от тези цели Комисията описва две или три възможни сфери на действие и изброява възможните действия, които да се предприемат от държавите-членки и Комисията „в съответните им сфери на компетентност“. Предлаганите действия се отнасят до най-различни области на политики. Така документът представя един действително хоризонтален подход, предлагащ включване на младежта в повече политики, отколкото преди.

Комисията предлага продължаване на отворения метод на координация: предполага се той да се впише в други процеси на координиране на политики и да се съчетае с продължаване на структурирания диалог с младите хора. Комисията предлага още сътрудничеството да се основава на тригодишна оценка на положението на младите хора, при необходимост последвана от адаптиране на приоритетите. И накрая, на всеки три години Съветът и Комисията ще публикуват доклад за изпълнението на тези цели.

Резолюцията на Съвета

На 27 ноември 2009 г. Съветът прие Резолюция относно обновена рамка за европейско сътрудничество по въпросите на младежта (2010—2018 г.), като по този начин промени общото заглавие от „стратегия“ на „рамка за сътрудничество“. Като цяло Съветът следва общия подход на съобщението на Комисията, но същевременно реструктурира целите и някои от сферите на действие, добавя уточнения относно методологията и средствата, както и по-специфични инициативи в различните сфери на действие.

Общите цели на Европейското сътрудничество по въпросите на младежта до 2018 г. са определени както следва:

- създаване на повече и равни възможности за всички млади хора в областта на образованието и на пазара на труда;

– насърчаване на активна гражданска позиция, социално приобщаване и солидарност на всички млади хора.

Съветът преименува някои от сферите на действие, създава една нова, свързана с културата, и реструктурира сферата на предприемачеството и творчеството, като прибавя предприемачеството към заетостта, а творчеството – към културата. Главните сфери на действие, в които следва да се поемат инициативи, понастоящем са следните: образование и обучение, заетост и предприемачество, здраве и благосъстояние, участие, доброволчески дейности, социално включване, младежта в света и творчество и култура.

По отношение на добавените нови инициативи резолюцията на Съвета засилва разпоредбите относно трудовата заетост и предприемачеството, равните възможности, социалното сближаване, благосъстоянието и спорта при младите хора, както и относно борбата срещу социалното изключване. По-специално резолюцията предлага в плановете за възстановяване на държавите-членки да се включат краткосрочни мерки, насочени към младите хора. Съветът добавя също така нова разпоредба относно грамотността по отношение на средствата за комуникация и относно защитата от някои опасности, породени от новите средства за комуникация, и значително разгръща списъка с инициативи в сферата „Младежта и светът“.

Освен това Съветът пояснява работните методи, като ги поставя на основата на работни цикли, за всеки от които трябва да се определят приоритети, както и на основата на подробно описани инструменти за прилагане, а именно: изграждане на знания, взаимно обучение, докладване относно напредъка, разпространяване на резултатите, мониторинг и структуриран диалог.

Забележки на докладчика

Докладчикът счита, че формулирането на стратегия на ЕС за младежта е много важно. Тъй като в тази област като правило се прилага субсидиарността, най-важният приоритет е да се разработят и приложат по-ефективно съществуващите средства. Следователно основната цел на преразгледаната стратегия за младежта следва да бъде по-доброто прилагане и съобщаване на съществуващите инструменти. Може да се постигне напредък, като правителствата бъдат настоятелно призовани да сътрудничат в по-голяма степен по въпросите на младежта, въпреки различията в националните политики за младежта. Това е средство, което може да осигури обещаващо бъдеще за идните европейци.

В светлината на посоченото по-горе докладчикът счита, че Европейският парламент, в качеството си на единствената институция на ЕС, която е отговорна и демократично избрана от европейските граждани, следва да **има по-голямо влияние** при формулирането, прилагането, мониторинга и оценката на **европейската стратегия за младежта**, както и да получи решаваща роля при определянето на целите на ОМК. Членовете на Европейския парламент биха могли да играят също така основна роля при насърчаването на европейските политики за младежта в държавите-членки.

В рамките на настоящия доклад докладчикът се е опитал да подчертае различните проблеми, пред които понастоящем са изправени младите хора, като винаги взема предвид динамичното естество на тези проблеми и следователно възможността те да възприемат различна форма в близкото бъдеще. Освен това той се е опитал да структурира доклада, така че да няма съмнения относно това къде се поставя акцент по отношение на преразгледаната стратегия за младежта. В съответствие с тази цел той е променил подзаглавията и е добавил други.

Икономическата криза засяга в голяма степен младите хора и излага тяхното бъдещо благосъстояние на риск. Освен това бъдещето на младите хора ще бъде в голяма степен засегнато от проблема със застаряващото население. Като се имат предвид различните форми на натиск, оказван върху младите хора, и следователно нашето задължение да им помогнем чрез **добре изготвена стратегия за младежта**, и предвид факта, че политиката за младежта попада в обхвата на **принципа на субсидиарност** и че държавите-членки сътрудничат в тази област на **доброволни начала**, докладчикът счита, че е изключително важно новата стратегия да **преодолее слабостите на старата стратегия** и да **постигне резултати**. В това отношение той счита, че ахилесовата пета на стратегията за младежта е нейното **прилагане** и неуспехът да се убедят всички държави-членки да сътрудничат в максимална степен по въпросите на младежта. Този проблем произтича от липсата на ясно определени **инструменти** и липсата на **индикатори**, които ефективно да допринесат за **мониторинга и оценката** на изпълнението на съвместно определените **цели**. Освен това държавите-членки са демонстрирали нежелание да **разпространяват информация** относно своя напредък чрез публикуването на докладите за напредъка. Новата стратегия трябва да преодолее тези пречки и да предложи устойчиво решение.

Докладчикът твърдо вярва, че въвеждането на подходящи работни методи в контекста на европейското сътрудничество, т.е. работни цикли, приоритети и инструменти за прилагане, както и определянето на обща цел във всяка сфера на действие могат да помогнат за преодоляването на съществуващите и предстоящите предизвикателства пред младите хора.

Освен това той твърдо вярва, че формулирането на политика за младежта не може да бъде отделено от формулирането на **програмите на ЕС**. Насочените към младите хора програми на ЕС следва да бъдат в съответствие с прилагането на политиката за младежта. Програмите могат да допринесат за изпълнението на поставените цели. Поради тази причина е изключително важно да се използват в максимална степен предимствата, произтичащи от програмите на ЕС в полза на младите хора.

Докладчикът счита, че **многосекторният подход**, предложен от Комисията и приет в резолюцията на Съвета, не води в правилната посока. Той е съгласен, че при формулирането на политиките интересите на младите хора и на бъдещите поколения следва да се отчитат на всички политически нива. Той счита също така, че многосекторният подход би могъл да доведе до полезни констатации относно прилагането на програмите на ЕС на местно равнище и в това отношение може да допринесе за по-нататъшно подобряване на програмите на ЕС.

По отношение на **сферите на действие**, предложени от Комисията и подобрени от

Съвета, той признава, че всичко би могло да се упомене. Въпреки това такова упоменаване не би гарантирало ефективността на стратегията и дори би могло да я изложи на риск. Важно е на първо място да се гарантира, че прилагането, мониторингът и оценката на стратегията се извършват добре в предложените от Комисията и Съвета сфери на действие. След като ефективността в дадена сфера бъде потвърдена, може да се пристъпи към други сфери. Освен това следва да имаме предвид, че всяка държава-членка трябва да се справи със специфични проблеми, които изискват специфични действия, за да може да постигне напредък по отношение на изпълнението на съвместно определените цели. Следователно докладчикът предпочита да се определи по-широка цел във всяка сфера на действие и да се остави на всяка държава-членка да прецени кои инициативи служат най-добре за разработването на ефективна стратегия.

Образованието и обучението са сфера, на която трябва да се обърне особено внимание, тъй като засяга основно младите хора. Предоставянето на равни възможности на всички млади хора, независимо от произхода им, следва да заема приоритетно място в политическия дневен ред. Следва да има достатъчно възможности и стимули за „втори шанс“ за млади хора, които изостават. Същевременно младите хора следва да получат подкрепа за преодоляване на финансовите трудности по отношение на завършването на образованието им. Накрая, следва да се улесни преходът от образованието към работата.

Процентът на **безработица сред младежите** е почти два пъти по-висок от процента на безработица сред цялото работещо население. Продължават да съществуват неравенства по отношение на участието в пазара на труда. В допълнение, младите хора са подложени на различни форми на дискриминация на пазара на труда. Много млади хора извършват труд под своята квалификация. Това несъответствие представлява загуба на способности. Мерките в областта на обучението следва да бъдат разработени така, че да се гарантира по-добро съответствие на уменията и търсенето на пазара на труда. Същевременно съществува опасност образователната система да се превърне в удобен склад за безработни млади хора. Също така е необходимо младите хора да се подпомагат при постигането на **автономност и независимост чрез трудова заетост**.

Информационните и образователни кампании по **въпроси, свързани със здравето и околната среда**, следва да бъдат насочени към младите хора, но също и към семействата. Младите хора следва да се ползват от високо равнище на защита на потребителите и на здравословна околна среда. Защитата срещу пристрастяване към наркотици и други форми на пристрастяване е изключително важна.

Младите хора следва да бъдат осведомени относно своите отговорности и относно различните начини за **участие** в обществото и в представителната демокрация. Гласът на младите хора следва да се чува при определянето на политиките. В това отношение са важни младежките политически организации, НПО и други младежки инициативи, които насърчават и засилват участието на младежта на европейско, национално и местно равнище. Въпреки това предлаганите от тях възможности все още не са известни на много млади хора. Необходими са повече комуникационни усилия, които да бъдат също така специално насочени към младите хора с по-малко възможности, за да се насърчат възможно най-много и най-различни млади хора да вземат участие в насочените към младежта европейски програми.

Като има предвид посоченото по-горе, докладчикът се опитва да подчертае най-важните въпроси в рамките на ограничено пространство. Той се надява гласът на Парламента да бъде чул и да се направи крачка напред по отношение на европейската стратегия за младежта, чрез хармонично сътрудничество със Съвета, Комисията, държавите-членки, младежките организации и други НПО, които имат за цел да служат на интересите на младите европейци, които са изключително ценен ресурс за бъдещето на европейския континент, който не можем да си позволим да пропилеем.

Настоящият доклад представлява нов етап от непрекъснати усилия. Усилия, които са наш дълг. Безкраен дълг пред бъдещите поколения.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	23.3.2010
Резултат от окончателното гласуване	+: 31 -: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Maria Badia i Cutchet, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Santiago Fisas Ayxela, Mary Honeyball, Cătălin Sorin Ivan, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Pál Schmitt, Marco Scurria, Timo Soini, Емил Стоянов, Hannu Takkula, László Tőkés, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ivo Belet, Rita Borsellino, Nadja Hirsch, Oriol Junqueras Vies, Iosif Matula, Georgios Papanikolaou, Mitro Repo, Róza Gräfin Von Thun Und Hohenstein